ُوَعَلِـمَ يُـوآبُ ابْـنُ صَـرُويَةَ أَنَّ قَلْـبَ الْمَلِـكِ عَلَـى أُبْشَالُومَ. 2 فَأَرْسَلَ يُوآبُ إِلَى تَقُوعَ وَأَخَذَ مِنْ هُنَاكَ امْرَأَةً حَكِيمَةً وَقَالَ لَهَا، تَظَاهَري بِالْخُزْنِ وَالْبَسِي ثِيَابَ الْحُزْن، وَلاَ تَدَّهِنِي بزَيْتِ بَلْ كُونِي كَاهْرَأَةٍ لَهَا أَيَّامٌ كَثِيرَةٌ وَهِيَ تَنُوحُ عَلَى مَيِّتٍ. أَوَادْخُلِي إِلَى الْمَلِكِ وَكَلِّمِيهِ بِهَذَا الْكَلاَمِ. وَجَعَلَ يُوآبُ الْكَلاَمَ فِي فَمِهَا. ۗ وَكَلَّمَتِ الْمَرْأَةُ التَّقُوعَيَّةُ الْمَلِكَ وَخَرَّتْ عَلَى وَجْهَهَا إِلَى الأَرْضِ وَسَجَدَتْ وَقَالَتْ، أَعِنْ أَيُّهَا الْمَلِكُ.. ۚ فَقَالَ لَهَا الْمَلِكُ، ۚ مَا بَالُك. فَقَالَتْ، إِنِّي أَرْمَلَةٌ قَدْ مَاتَ رَجُلِي. وَلِجَارِيَتِكَ ابْنَانِ، فَتَخَاصَمَا ۚ فِي الْْحَقْلِ وَلَيْسَ مَنْ يَفْصِلُ يَبِيْنَهُمَا، فَضَرَبَ أَحَدُهُمَا الآخَرَ وَقَتَلَهُ. ۗ وَهُوَذَا الْعَشيرَةُ كُلُّهَا قَدْ قَامَتْ عَلَى جَارِيَتِكَ وَقَالُوا، سَلِّمِي ضَارِبَ أَجِيهِ لِنَقْتُلَهُ بِنَفْس أَخِيهِ الَّذِي قَتَلَهُ، فَنُهْلِكَ الْوَارْثَ أَيْضاً. فَيُطْفِئُونَ جَمْرَتِي الَّتِي بَقِيَتْ، وَلاَ يَتْرُكُونَ لِرَجُلِي اسْماًّ وَلاَ بَقِيَّةً عَلَى وَجْهِ الأَرْض. ْفَقَالَ الْمَلِكُ لِلْمَرْأَةِ، اذْهَبِي إِلَى بَيْتِكِ وَأَنَا أُوصِي فِيكِ. فَقَالَتِ الْمَرْأَةُ التَّقُوعِيَّةُ لِلْمَلِكِ، عَلَىَّ الإِثْمُ يَا سَيِّدِي الْمَلَـكَ وَعَلَى بَيْتٍ أَبِي، وَالْمَلِـكُ وَكُرْسِيُّهُ َنَقِيَّانَ. ¹⁰َفَقَالَ الْمَلِكُ، إِذَا كَلَّمَكِ أَحَدٌ فَأَتِي بِهِ إِلَيَّ فَلاَ يَعُودَ يَمَسُّكِ بَعْدُ. أَفَقَالَّتِ، اذْكُرْ أَيُّهَا الْمَلِكُ اَلرَّبُّ إِلَهَكَ حَتَّى لاَ يُكَثَّرَ وَلِيُّ الدَّمِ الْقَتْلَ لِئَلاًّ يُهْلِكُوا ابْنِي. فَقَالَ، حَيٌّ هُوَ الرَّبُّ إِنَّهُ لاَ تَشْقُطُ شَعْرَةٌ مِنْ شَعْرِ ٱبْنِكِ إِلَى الأَرْض.¹²فَقَالَتِ الْمَرْأَةُ، لِتَتَكَلَّمْ جَارِيَتُكَ كَلِمَةً إِلَى سَيِّدِي الْمَلِكِ. فَقَالَ، تَكَلَّمِي قَقَالَتِ الْمَرْأَةُ، وَلِمَاذَا افْتَكَرْتَ بِمِثْلِ هَذَا الأَمْرِ عَلَى شَعْبَ اللَّهِ. ۖ وَيَتَكَلُّمُ الْمَلِكُ بِهَٰذَا ٱلْكَلاَم كَمُذْنِب بِمَا أَنَّ الْمَلِكَ لاَ يَرُدُّ مَنْْفِيَّهُ. 14لِأَنَّهُ لاَ بُدَّ أَنْ نَمُوتَ ۚ وَنَكُونَ ۗ كَالْمَاءِ الْمُهْرَاقِ عَلَى الأَرْضِ الَّذِي لاَ يُجْمَعُ أَيْضاً. وَلاَ يَنْزِعُ اللَّهُ نَفْساً بَلْ يُفَكِّرُ أَفْكَاراً حَتَّى لاَ يُطْرَدَ عَنْهُ مَنْفِيُّهُ 16 وَالآنَ حَيْثُ إِنِّي جِئْتُ لأُكَلِّمَ الْمَلِكَ سَيِّدِي بِهَذَا الأَمْرِ، لأَنَّ الشَّعْبَ أَخَافَنِي، فَقَالَتْ جَارِيَتُكَ أَكَلَمُ اَّلْمَلِكَ لَعَلَّ الْمَلِكَ يَفْعَلُ كَقَوْل أَمَتِهِ.¹¹لأَنَّ الْمَلِكَ يَسْمَعُ لِيُنْقِدَ أَمَتَهُ مِنْ يَدِ إِلرَّجُلِ الَّذِي َ يُرِيدُ أَنْ يُهْلِكَنِي أَنَا وَابْنِي مَعاً مِنْ نَصِيبُ اللَّهِ.¹⁷َفَقَالَتْ جَارِيَتُكَ لِيَكُنْ كَلْاَمُ سَيِّدِي الْمَلِك عَزَاءً، لَأَنَّهُ سَيِّدِي الْمَلِكُ إِنَّمَا هُوَ كَمَلاَكِ اللَّهِ لِفَهْم الْخَيْرِ ۚ وَاللَّشِّرِّ، وَالرَّبُّ ۚ إَلَهُكَ ۚ يَكُونُ مَعَّكَ. 18 فَقَالَ الْمَلْكُ لِلْمَرْأَةِ، لاَ تَكْتُمِي عَنِّي أَمْراً أَسْأَلُكِ عَنْهُ. فَقَالَتِ الْمَرْأَةُ، لِيَتَكَلَّمْ سَيِّدي الْمَلِكُ. (أَفَقَالَ الْمَلِكُ، هَلْ يَدُ يُوآبَ مَعَك فِي هَذَا كُلِّهِ. فَأَجَابَتِ الْمَرْأَةُ، حَيَّةٌ هِيَ نَفْسُِكَ يَا سَيِّدِي الْمَلِكَ، لاَ يُحَادُ يَمِيناً أَوْ يَسَاراً عَنْ كُلِّ مَا تَكَلَّمَ بِهِ سَيِّدِي

ُوَعَلِـمَ يُـوآبُ ابْـنُ صَـرُويَةَ أَنَّ قَلْـبَ الْمَلِـكِ عَلَـي أَبْشَالُومَ. ۚ فَأَرْسَلَ يُوآبُ إِلَى تَقُوعَ وَأَخَذَ مِنْ هُنَاكَ امْرَأَةً حَكِيمَةً وَقَالَ لَهَا، تَظَاهَري بِالْخُزْنِ وَالْبَسِي ثِيَابَ الْحُزْن، وَلاَ تَدَّهِنِي بزَيْتِ بَلْ كُونِي كَاهْرَأَةٍ لَهَا أَيَّامٌ كَثِيرَةٌ وَهِيَ تَنُوحُ عَلَى مَيِّتٍ. أَوَادْخُلِي إِلَى الْمَلِكِ وَكَلِّمِيهِ بِهَذَا الْكَلاَم. وَجَعَلَ يُوآبُ الْكَلاَمَ فِي فَمِهَا. ۗوَكَلَّمَتِ الْمَرْأَةُ التَّقُوعِيَّةُ ۚ الْمَلِكَ وَخَرَّتْ عَلَى وَجْهَهَا إِلَى الأُرْضِ وَسَجَدَتْ وَقَالَتْ، أَعِنْ أَيُّهَا الْمَلِكُ.. ۚ فَقَالَ لَهَا الْمَلِكُ، مَا بَالُك. فَقَالَتْ، إِنِّي أَرْمَلَةٌ قَدْ مَاتَ رَجُلِي. ُ وَلِجَارِيَتِكَ ابْتَانَ، فَتَخَاصَمَا ۚ فِي الْحَقْل وَلَيْسَ مَنْ يَفْصِلُ بِيْنَهُمَا، فَضَرَبَ أَحَدُهُمَا الآخَرَ وَقَتَلَهُ. ۖ وَهُوَذَا الْعَشيرَةُ كُلُّهَا قَدْ قَامَتْ عَلَى جَارِيَتِكَ وَقَالُوا، سَلِّمِي ضَارِبَ أَخِيهِ لِنَقْتُلَهُ بِنَفْس أَجِيهِ الَّذِي قَتَلَهُ، فَنُهْلِكَ الْوَارْثَ أَيْضاً. فَيُطْفِئُونَ جَمْرَتِي الَّتِي بَقِيَتْ، وَلاَ يَتْرُكُونَ لِرَجُلِّي اسْماًّ وَلاَ بَقِيَّةً عَلَى وَجْهِ الأَرْض. ْفَقَالَ الْمَلِكُ لِلْمَرْأَةِ، اذْهَبِي إِلَى بَيْتِكِ وَأَنَا أُوصِي فِيكِ. فَقَالَتِ الْمَرْأَةُ التَّقُوعِيَّةُ لِلْمَلِكِ، عَلَىَّ الإِثْمُ يَا سَيِّدِي الْمَلِـكَ وَعَلَـى بَيْتِ أَبِـي، وَالْمَلِـكُ وَكُرْسِيُّهُ نَقِيَّان.¹⁰َفَقَالَ الْمَلِكُ، إِذَا كَلَّمَكِ أَحَدُ فَأَتِي بِهِ إِلَىَّ فَلاَ يَعُودَ يَمَسُّك بَعْدُ. 1 فَقَالَّتِ، اذْكُرْ أَيُّهَا الْمَلِكُ اَلرَّبُّ إِلَهَكَ حَتَّى لاَ يُكَثِّرَ وَلِيُّ الدَّمِ الْقَتْلَ لِللَّا يُهْلِكُوا ابْنِي. فَقَالَ، حَيٌّ هُوَ الرَّبُّ إِنَّهُ لاَ تَسْقُطُ شَعْرَةٌ مِنْ شَعْرِ ابْنِكِ إِلَى الأَرْض.¹²فَقَالَتِ الْمَرْأَةُ، لِتَتَكَلَّمْ جَارِيَتُكَ كَلِمَةً إِلَى سَيِّدِي الْمَلِكِ. فَقَالَ، تَكَلَّمِي فَقَالَتِ الْمَرْأَةُ، وَلِمَاذَا افْتَكَرْتَ بِمِثْلِ هَذَا الأَمْرِ عَلَى شَعْبَ اللَّهِ. ۖ وَيَتَكَلُّمُ الْمَلِكُ بَهَذَا اَلْكَلاَم كَمُدْنِب بَمَا أَنَّ الْمَلِكَ لاَ يَرُدُّ مَنْفِيَّهُ. 14لِأَنَّهُ لاَ بُدَّ أَنْ يَمُوتَ وَنَكُونَ ۖ كَالْمِاءِ الْمُهْرَاقِ عَلَي الأَرْضِ الَّذِي لاَ يُجْمِعُ أَيْضاً. وَلاَ يَنْزِعُ اللَّهُ نَفْساً بَلْ يُفَكِّرُ أَفْكَاراً حَتَّى لاَ يُطْرَدَ عَنْهُ مَنْفِيُّهُ 16 وَالآنَ حَيْثُ إِنِّي جِئْتُ لأَكَلِّمَ الْمَلِكَ سَيِّدِي بِهَذَا الأَّمْرِ، لأَنَّ الشَّعْبَ أَخَافَنِي، فَقَالَتْ جَارِيَتُكَ أَكَلِّمُ ٱُلْمَلِكَ لَعَلَّ الْمَلِكَ يَفْعَلُ كَيقَوْلِ أَمْتِهِ.¹⁶لأَنَّ الْمَلِّكِ يَسْمَعُ لِيُنْقِذَ أَمَنَهُ مِنْ يَدِ إِلرَّاجُلِ الَّذِي َ يُرِيدُ أَنْ يُهْلِكَنِي أَنَا وَابْنِي مَعاً مِنْ نَصِيبُ اللَّهِ.¹⁷َفَقَالَتْ جَارِيَتُكَ لِيَكُنْ كَلْاَمُ سَيِّدِي الْمَلِكِ ۗ عَزَاءً، لَأَنَّهُ سَيِّدِي الْمَلِكُ إِنَّمَا هُوَ كَمَلاَكِ اللَّهِ لِفَهْم الْخَيْرَ وَالَشَّرِّ، وَالرَّبُّ ۚ إِلَهُكَ يَكُونُ مَعَكَ. ۚ فَقَالَ الْمَلِّكُ ۗ لِلْمَرْأَةِ، لَا تَكْتُمِي عَنِّي أَمْراً أَسْأَلُكِ عَنْهُ. فَقَالَتِ الْمَرْأَةُ، لِيَتَكَلَّمْ سَيِّدِي الْمَلِكُ. قَقَالَ الْمَلِكُ، هَلْ يَدُ يُوآبَ مَعَكِ فِي هَذَا كُلِّهِ. ۚ فَأَجَابَتِ الْمَرْأَةُ، حَيَّةٌ هِيَ نَفْشُكَ يَا سَيِّدِي الْمَلِكَ، لاَ يُحَادُ يَمِيناً أَوْ يَسَاراً عَنْ كُلِّ مَا تَكَلَّمَ بِهِ سَيِّدِي

2 Samuel 14

الْمَلِكُ، لأَنَّ عَبْدَكَ يُوآبَ هُوَ أَوْصَانِي وَهُوَ وَضَعَ فِي فَم جَارِيَتِكَ كُلُّ هَذَا الْكَلاَمِ.²⁰لأَجْل تَحْويل وَجْهِ الْكَلاَمِ فَعَلِ عَبْدُكَ يُوآبُ هَذَا الأَمْرَ، وَسَيِّدِي حَكِيمٌ كَحِكْمَة مَلاَكَ اللَّه لِيَعْلَمَ كُلَّ مَا فِي الأَرْضِ.²¹فَقَالَ الْمَلِكُ لِيُوآبَ، هَئَنَذَا قَدْ فَعَلْتُ هَذَا الأَمْرَ، فَاذْهَبْ رُدَّ الْفَتَى أَنْشَالُومَ.²²فَسَقَطَ يُوآبُ عَلَى وَجْهِهِ إِلَى الأَرْضِ وَسَجَدَ وَبَارَكَ الْمَلِكَ، وَقَالَ يُوآبُ، الْيَوْمَ عَلَِمَ عَبْدُكَ أَنِّيَ قَدْ وَجَدْتُ نِعْمَةً فِي عَيْنَيْكَ ﴿ يَا سَيِّدي الْمَلِكَ إِذْ فَعَلَ الْمَلِكُ قَوْلَ عَبْده.²³ثُمَّ قَامَ يُـوآبُ وَذَهَـبَ إلـَى جَشُـورَ وَأَتَـى بأَبْشَـالُومَ الَـى أُورُ شَلِيمَ ²⁴فَقَـالَ الْمَلِـكُ، لِيَنْصَـرِفْ إِلَـى بَيْتِـهِ وَلاَ يَـرَ وَجْهِي. فَانْصَرَفَ أَبْشَالُومُ إِلَىَ بَيْتِهِ وَلَمْ يَرَ ۖ وَجْـهَ الْمَلْكُ. 25 وَلَمْ يَكُنْ فِي كُلِّ إِسْرَائِيلَ رَجُلٌ جَمِيلٌ وَمَمْدُوحٌ جدّاً كَأَبْشَالُومَ، مِنْ بَاطِن قَدَمِهِ حَتَّى هَامَتِهِ لَمْ يَكُنْ فِيهِ عَيْبٌ. 2ُوعِنْدَ حَلْقِهِ رَأْسَةُ، إِذْ كَانَ يَحْلِقُهُ فِي آخِر كُلِّ سَنَةِ، لأَنَّهُ كَانَ يَثْقُلُ عَلَيْهِ فَيَحْلِقُهُ، كَانَ يَزِنُ شَعْرَ رَأْسِهِ مِئَتَىْ شَاقِل بِوَرْنِ الْمَلِكِ. 27وَوُلِدَ لأَبْشَالُومَ ثَلاَثَةُ بَنِينَ وَبنْتُ وَاحِدَةُ اسْمُهَا تَامَارُ، وَكَانَتِ امْرَأَةً جَمِيلَةً الْمَنْظَرِ .28 وَأَقَامَ أَبْشَالُومُ في أُورُشَلِيمَ سَنَتَيْنِ وَلَمْ يَرَ َ وَجْهَ الْمَلِكِ. ²⁹َ وَأَرْسَلَ ٍ أَبْشَالُومُ ۚ إِلَٰي يُوآبَ لِيُرْسِلَهُ ۚ إِلَى الْمَلِكِ فَلَمْ يَشَأَ أَنْ يَأْتِيَ إِلَيْهِ. ثُمَّ أَرْسَلَ أَيْضاً ثَانِيَةً فَلَمْ يَشَأُ أَنْ يَأْتِيَ. 30 فَقَالَ لِعَبِيدِهِ، انْظُرُوا. حَقْلَةَ يُـوآبَ بِجَانِبِي، وَلَهُ هُنَاكَ شَعِيرٌ. اَذْهَبُوا وَأَحْرِقُوهُ بِالنَّارِ. فَأَحْرَقَ عَبِيدُ أَبْشَالُومَ الْحَقْلَةَ بِالنَّارِ. 31 فَقَامَ يُوآبُ وَجَاءَ إِلَى أَبْشَالُومَ إِلَى الْبَيْتِ وَقَالَ لَهُ، لِمَاذَا أَحْرَقَ عَبِيدُكَ حَقْلًتِي بِالنَّارِ.³²فَقَالَ أَبْشَالُومُ لِيُوآبَ، هَئَنَذَا قَدْ أَرْسَلْتُ إِلَيْكَ قَائلاً، تَعَالَ إِلَى هُنَا فَأَرْسلَكَ إِلَى الْمَلكِ لِتَسْأَلَهُ، لَمَاذَا جِئْتُ مِنْ جَشُورَ. خَيْرٌ لِي لَوْ كُنْتُ بَاقِياً هُنَاكَ. فَالآنَ إِنِّي أرَى وَجْهَ الْمَلِكِ، وَإِنْ وُجِدَ فِيَّ إِثْمٌ فَلْيَقْتُلْنِي.³³فَجَاءَ يُوآبُ إِلَى الْمَلِكِ وَأَخْبَرَهُ. وَدَعَا أَبْشَالُومَ فَأَتَى إِلَى الْمَلِكِ وَسَجَدَ عَلَى وَجْهِهِ إِلَى الأَرْضِ قُدَّامَ الْمَلِكِ، فَقَبَّلَ الْمَلكُ أَنْشَالُومَ.

الْمَلِكُ، لأَنَّ عَبْدَكَ يُوآبَ هُوَ أَوْصَانِي وَهُوَ وَصَعَ فِي فَمِ حَارِ نَتَكَ كُلُّ هَذَا الْكَلَامِ.²⁰لأَجْل تَحْوِيل وَجْهِ الْكَلاَم فَعَلِ عَبْدُكَ يُوآبُ هَذَا الأَمْرَ، وَسَيِّدِي حَكِيمٌ كَحِكْمَةِ مَلاَكِ اللَّهِ لِيَعْلَمَ كُلُّ مَا فِي الأَرْضِ.²¹فَقَالَ الْمَلِكُ لِيُوآبَ، هَئَنَذَا قَدْ فَعَلْتُ هَذَا الأَمْرَ، فَاذْهَبْ رُدَّ الْفَتَى أَبْشَالُومَ.²²فَسَقَطَ يُوآبُ عَلَى وَجْهِهِ إِلَى الأَرْضِ وَسَجَدَ وَبَارَكَ الْمَلِكَ، وَقَالَ يُوآبُ، الْيَوْمَ عَلِمَ عَبْدُكَ أَنِّي قَدْ وَجَدْتُ نِعْمَةً فِي عَيْنَيْكَ لَ يَا سَيِّدي الْمَلِكَ إِذْ فَعَلَ الْمَلِكُ قَوْلَ عَبْده.²³ُثُمَّ قَامَ يُـوآبُ وَذَهَـبَ إِلَـى جَشُـورَ وَأَتَـى بِأَبْشَـالُومَ إِلَـى أُورُ شَلِيمَ. 24 فَقَالَ الْمَلِكُ، لِيَنْصَـرِفْ إِلَى بَيْتِـهِ وَلاَ يَـرَ وَجْهِي. فَانْصَـرَفَ أَبْشَـالُومُ إِلَىَّ بَيْنِـهِ وَلَـمْ يَـرَ وَجْـة الْمَلِكُ.25ُولَمْ يَكُنْ فِي كُلِّ إِسْرَائِيلَ رَجُلٌ جَمِيلٌ وَمَمْدُوحٌ جدّاً كَأَبْشَالُومَ، مِنْ بَالطِن قَدَمِهِ حَتَّى هَامَتِهِ لَمْ يَكُنْ فِيهِ عَيْبٌ. 2ُوعِنْدَ حَلْقِهِ رَأْسَةُ، إِذْ كَانَ يَحْلِقُهُ فِي آخِرٍ كُلِّ سَنَةِ، لأَنَّهُ كَانَ يَتْقُلُ عَلَيْهِ فَيَحْلِقُهُ، كَانَ يَزِنُ شَعْرَ رَأْسِهِ مِئَتَىْ شَاقِل بِوَزْنِ الْمَلِكِ. 27 وَوُلِدَ لأَبْشَالُومَ ثَلاَثَةُ بَنِينَ وَبنْتُ وَاحِدَةُ اسْمُهَا تَامَارُ، وَكَانَتِ امْرَأَةً جَمِيلَةً الْمَنْظَرِ.28 وَأَقَامَ أَبْشَالُومُ في أُورُشَلِيمَ سَنَتَيْنِ وَلَمْ يَرَ وَجْهَ الْمَلِكِ.²⁹فَأَرْسَلَ أَبْشَالُومُ إِلَى يُوآبَ لِيُرْسِلَهُ إِلَى الَّْمَلِكِ فَلَمْ يَشَأَ أَنْ يَأْتِيَ إِلَيْهِ. ثُمَّ أَرْسَلَ أَيْضاً ثَانِيَةً فَلَمْ يَشَأُ أَنْ يَأْتِيَ. 30 فَقَالَ لِعَبِيدِهِ، انْظُرُوا. حَقْلَةَ يُـوآبَ بِجَانِبِي، وَلَهُ هُنَاكَ شَعِيرٌ. اَذْهَبُوا وَأَحْرِقُوهُ بِالنَّارِ. فَأَحْرَقَ عَبِيدُ أَبْشَالُومَ الْحَقْلَةَ بِالنَّارِ.31 فَقَامَ يُوآبُ وَجَاءَ إِلَى أَبْشَالُومَ إِلَى الْبَيْتِ وَقَالَ لَهُ، ۖ لِمَاذَا أَحْرَقَ عَبِيدُكَ حَقْلَتِي بِالنَّارِ.³²فَقَالَ أَبْشَالُومُ لِيُوآبَ، هَئَنَذَا قَدْ أَرْسَلْتُ إِلَيْكَ قَائلاً، تَعَالَ إِلَى هُنَا فَأَرْسِلَكَ إِلَى الْمَلِكَ لِتَسْأَلَهُ، لَمَاذَا حئْتُ مِنْ حَشُورَ. خَيْرٌ لِي لَوْ كُنَّتُ بَاقِياً هُنَاكَ. فَالآنَ إِنِّي اَرَى وَحْهَ الْمَلك، وَإِنْ وُحِدَ فيَّ إِثْمٌ فَلْيَقْتُلْنِي.³³فَحَاءَ يُوآبُ إِلَى الْمَلِكَ وَأَخْبَرَهُ. وَدَعَا أَيْشَالُومَ فَأَتَى إِلَى الْمَلِكِ وَسَجَدَ عَلَى وَجْهِهِ إِلَى الأَرْضِ قُدَّامَ الْمَلِكِ، فَقَبَّلَ الْمَلكُ أَنْشَالُومَ.